

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

NOMBRE:	Segunda Lengua y su Literatura III (Francés)		
CÓDIGO:	100099013	AÑO DE PLAN DE ESTUDIO:	Segundo
TIPO:	Optativa	CURSO:	2011-2012
CARÁCTER:	Cuatrimestral (C2)	CICLO:	Primer
CRÉDITOS TOTALES LRU:	4,5	CRÉDITOS TOTALES ECTS:	4,3
CRÉDITOS TEÓRICOS LRU:	2,5	CRÉDITOS TEÓRICOS ECTS:	2,4
CRÉDITOS PRÁCTICOS LRU:	2	CRÉDITOS PRÁCTICOS ECTS:	1,9
URL WEB:			

DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

NOMBRE:	A contratar		
ÁREA:	Filología Francesa	DEPARTAMENTO:	Dpto Filologías Integradas
CENTRO:	Facultad de Humanidades	DESPACHO:	
E-MAIL:			
TELÉFONO:			
URL WEB:			
TUTORÍAS:			

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

1. DESCRIPTOR

Formación avanzada en la descripción y evolución de la lengua francesa.

2. SITUACIÓN

2.1 PRERREQUISITOS

No existe ningún prerrequisito legal para poder cursar esta asignatura.

2.2 CONTEXTO DENTRO DE LA TITULACIÓN

Se trata de una asignatura optativa cuatrimestral de segundo curso con la que se completa el estudio de la lengua francesa ya iniciado en primer curso con la asignatura *Segunda Lengua y su Literatura I* y, en segundo curso, con la asignatura *Segunda lengua y su Literatura II*.

2.3 RECOMENDACIONES

Es importante que el alumno que se matricule en la presente asignatura haya cursado la anual de primer curso y la cuatrimestral de segundo curso o disponga de un nivel equivalente, ya que la presente cuatrimestral requiere un conocimiento avanzado de francés.

3. COMPETENCIAS

3.1 COMPETENCIAS TRANSVERSALES/GENÉRICAS

Esta asignatura cuatrimestral de la Lengua y a la Literatura Francesa tiene por objetivo global -junto con la primera y la segunda- la adquisición de una competencia comunicativa satisfactoria en lengua francesa que incluirá destrezas orales y escritas en sus modalidades de producción y de recepción, y que se desarrollarán de forma integrada. Asimismo, se pretende que el estudiante conozca las características generales y los principales autores y obras de la Literatura Francesa del siglo XVIII.

3.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- **Cognitivas (Saber):**
 - Hacer que el alumno conozca no sólo el funcionamiento fonológico-fonético, léxico-semántico y gramatical de la lengua francesa, sino también el de otros sistemas significantes asociados, como son lo gestual y la mímica en el oral y la grafía y la puntuación en el escrito.
 - Hacer que el alumno adquiera los saberes y las representaciones del universo al que remite la lengua y en el cual ésta circula.
 - Hacer que el alumno adquiera una competencia discursivo-textual y socio-pragmática que le permita comprender y generar discursos y textos, adecuándolos a un contexto o registro concreto.
 - Desarrollar en el alumno la competencia etno-sociocultural, proporcionándole los conocimientos sobre las distintas representaciones de la vida colectiva en relación con las diferentes identidades (sociales, políticas, étnicas, religiosas, etc.) que coexisten en el mercado cultural.
 - Hacer que el alumno conozca las principales corrientes, autores y obras de la literatura francesa de la primera mitad del siglo XVIII.
- **Procedimentales/Instrumentales (Saber hacer):**
 - Desarrollar en el alumno las cuatro destrezas: comprensión oral y escrita y expresión oral y escrita.
 - Desarrollar la competencia comunicativa en lengua francesa, es decir que el alumno domine la lengua en un nivel sistemático y operativo.
 - Desarrollar su habilidad para el acceso a las fuentes de información (bibliografía y recursos electrónicos)
- **Actitudinales (Ser):**
 - Desarrollar una actitud reflexiva y crítica, basada en la tolerancia y el respeto hacia las formas socioculturales diferentes a la propia, procedentes del contexto que la lengua francesa transmite, con el fin de analizar los estereotipos que implican juicios de valor.
 - Capacitarlo para la conciencia lingüística, esto es, para captar los mecanismos inherentes al hecho lingüístico como proceso verdadero de pensamiento y acción.

4. OBJETIVOS

- Que el estudiante comprenda e interprete informaciones globales y específicas en textos orales y escritos de dificultad avanzada.
- Que sea capaz de leer textos de complejidad elevada con finalidades diversas.
- Que pueda producir distintos tipos de mensajes orales y escritos en francés con fluidez y corrección con finalidades diversas y en contextos de comunicación variados.
- Que conozca y reflexione sobre la lengua francesa en sus aspectos comunicativos, sistemáticos y formales.
- Que sea capaz de apreciar los aspectos socioculturales que transmite de forma implícita y explícita la lengua francesa.
- Que sea capaz de realizar traducciones directas e inversas de textos de dificultad media y superior.
- Que conozca todos los tiempos verbales.
- Que sea capaz de producir y comprender textos.
- Que posea una pronunciación correcta del francés.

5. METODOLOGÍA

El crédito ECTS se basa en la convención de que 60 créditos miden la carga de trabajo de un estudiante a tiempo completo durante un curso académico. La carga de trabajo para un estudiante en un programa de estudios a tiempo completo en Europa equivale, en la mayoría de los casos, a 36/40 semanas por año, y en tales casos un crédito representa de 25 a 30 horas de trabajo. La carga de trabajo se refiere al tiempo teórico

en que se puede esperar que un estudiante medio obtenga los resultados del aprendizaje requeridos. Teniendo en cuenta que el segundo curso de Filología Inglesa tiene un total de 63 créditos LRU y que computamos el crédito a 25 horas de trabajo del alumno, a esta asignatura le corresponden 4,3 créditos ECTS y un total de 107 horas y media de trabajo del alumno.

NÚMERO DE HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO:

SEGUNDO SEMESTRE: 107 horas 30 minutos

Nº de Horas: 107 h 30 min

- Clases Teóricas: 16 horas
- Clases Prácticas: 13 horas
- Exposiciones y Seminarios: 5 horas
- Tutorías Especializadas (presenciales o virtuales):
 - A) Colectivas: 8 horas
 - B) Individuales: 1h 30 min
- Otro Trabajo Personal Autónomo:
 - A) Horas de estudio: 26 horas
 - B) Ejercicios y actividades: 26 horas 30 min
 - C) Horas de lectura: 8 horas...
- Realización de Exámenes:
 - A) Examen escrito: 2 horas
 - B) Controles periódicos: 1 hora 30 min

6. TÉCNICAS DOCENTES:

- Sesiones académicas teóricas
- Sesiones académicas prácticas
- Exposición y debate:
- Tutorías especializadas:
- Controles periódicos:

DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

La presente asignatura se divide en dos bloques temáticos, el primero, dedicado al estudio de la lengua y el segundo al estudio de la literatura. Ambos programas se irán desarrollando simultáneamente a lo largo del curso, pero en sesiones diferente.

En el módulo de lengua francesa, dada su naturaleza, no se distinguirá entre sesiones teóricas y prácticas, sino que ambas se desarrollarán conjuntamente. Además, el presente módulo se impartirá en las sesiones teórico-prácticas, que se dedicarán única y exclusivamente a la enseñanza de la lengua francesa. Los niveles orales y escritos se plantearán en función del triple eje fonético, morfosintáctico y léxico. Los aspectos teóricos y prácticos se priorizarán en la lengua escrita. Por otra parte, los contenidos estarán estructurados en función de una perspectiva pragmática que permita un posterior tratamiento de los niveles orales. Los contenidos recibirán un tratamiento teórico basado en la exposición paradigmática y sintagmática de la lengua Francesa. Se utilizará la vertiente contrastiva, a través de las comparaciones con la Lengua Española y otras si fuera pertinente. Por último, los aspectos teóricos se insertarán a lo largo de las exposiciones teóricas mediante actividades variadas: ejercicios variados, composiciones, microtraducciones, transcripciones fonéticas, diálogos, etc.

Las horas dedicadas a exposiciones y seminarios se dedicarán al estudio de la literatura. En estas sesiones se dedicarán a la lectura, comentario y análisis de textos en clase y a la proyección de películas relacionadas con obras de autores del programa. El profesor pondrá a disposición de los alumnos el temario de literatura que los estudiantes deberán estudiar a lo largo del curso.

Las tutorías especializadas colectivas irán destinadas a insistir en aquellos aspectos del programa de lengua francesa que necesiten de una atención especial. Las actividades concretas que se realicen dependerán de las necesidades específicas del alumnado y serán aquellas que la profesora considere más oportunas.

Por otra parte, las tutorías especializadas individuales se destinarán a reforzar la dimensión fonético-fonológica. De ese modo, el alumno realizará con el profesor –de forma individualizada- prácticas de lectura, de dictado y de conversación. Asimismo, dichas tutorías se dedicarán a hacer un seguimiento del estudio del temario de literatura por parte del alumno.

Las horas de lectura irán destinadas a leer los textos que el profesor repartirá antes de cada sesión dedicada a exposiciones y seminarios donde se trabajarán los contenidos de literatura francesa.

7. BLOQUES TEMÁTICOS

I LENGUA FRANCESA.

II. LA LITERATURA FRANCESA DEL SIGLO XVIII (segunda parte)

Véase temario desarrollado en el apartado 11.

8. BIBLIOGRAFÍA

8.1 GENERAL

LENGUA FRANCESA:

- AA.VV. (1980): *Le Nouveau Bescherelle. L'art de conjuguer*. Paris: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Gramática Francesa*. Barcelona: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Los verbos franceses*. Barcelona: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Vocabulario básico del Francés*. Barcelona: Larousse.
- ABRY, D. y CHALARON, M. L. (1994): *Phonétique. 350 exercices*. Paris: Hachette.
- BADY, J. et autres (1990): *Grammaire. 350 exercices niveau débutant*. Paris: Hachette.
- BLED, E.(1998): *BLED orthographe*. Paris: Hachette.
- CANTERA, J. (1980): *Los sonidos del francés*. Anaya.
- CHAMBERLAIN, A. y STEELE, R. (1991): *Guide pratique de la communication*. Paris: Didier.
- DE SMET, A. (1981): *Grammaire française de base*. Paris: Didier Hatier.
- DENIAU, X. (1994): *La francophonie*. Paris: PUF.
- FERNÁNDEZ, M. y MONNERIE, A. (1987): *Gramática esencial del francés*. Paris: Larousse.
- GARCÍA PELAYO, R. (1987): *Diccionario Larousse Moderno*. Barcelona: Larousse.
- GRÉGOIRE, M. y THIÉVENAZ, O. (1995): *Grammaire progressive du français avec 500 exercices*. Paris: Clé International.
- JOB, B. (2002): *La grammaire. Française: théorie et pratique*. Madrid: Santillana.
- MIQUEL, Cl. (2001): *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices (Niveau débutant)*. Paris: Clé International.

LITERATURA FRANCESA:

- AA.VV. (1988): *Narrativa francesa del siglo XVIII*. Madrid: UNED.
- AMMIRATI, C. y otros (1998): *Manuel de poche de littérature française*. Paris: PUF.
- BOIXAREU, M. (1987): *Novela y subversión*. Madrid: UNED.
- BOUTY, M. (1990): *Dictionnaire des oeuvres et des thèmes de la littérature française*. Paris: Hachette Éducation.
- COULON, P. M. (1983): *Le Siècle des Lumières*. Ginebra: Droz.
- DARCOS, X. (2000): *Histoire de la Littérature française*. Paris: Hachette Éducation.
- DARCOS, X. et TARTAYRE, B. (1986): *Le XVIIIè siècle en littérature*. Paris: Hachette.
- DEL PRADO, J. (Coord.) (1994): *Historia de la Literatura Francesa*. Madrid: Cátedra.
- ETERSTEIN, Cl. (dir.) (1996): *La littérature française de A à Z*. Paris: Hatier.
- GOULEMONT, J.-M. (2002): *La littérature des Lumières*. Nathan/VUEF.
- TATIN-GOUVIER, N. (1991): *Lire les Lumières*. Paris: Dunod.
- TROUSSON, R. (1980): *Thèmes et figures du siècle des lumières*. Ginebra: Droz.

8.2 ESPECÍFICA

LENGUA FRANCESA

Gramáticas:

- BESCHERELLE (1997): *La grammaire pour tous*. Paris: Hatier.
- BOSQUART, M. (1998): *Nouvelle grammaire française*. Montréal: Guérin.
- CALLAMAND, M. (1989): *Grammaire vivante du français*. Paris: Larousse.
- CHARAUDEAU, P. (1992): *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris: Hachette-Éducation.
- CHRISTENSEN, M.-H. et al. (1995): *Grammaire*. Paris: Le Robert et Nathan.
- DELATOUR, Y. et al. (2000): *Grammaire pratique du français en 80 fiches*. Paris: Hachette.
- DENIS, D. et A. SANCHEZ-CHATEAU (1994): *Grammaire du français*. Paris: Le livre de Poche.
- DUBOIS-LAGANE (1995): *Grammaire*. Paris: Larousse-Bordas.
- FERNÁNDEZ, M.-MONNERIE, A. (1987): *Gramática esencial del francés*. Paris: Larousse.
- GIRODET, J. (1988): *Savoir orthographier les mots français*. Paris: Bordas.
- GRÉVISSE, M. (1993): *Le bon usage*. Paris: Duculot.
- GRÉVISSE, M., et A. GOOSE (1989): *Nouvelle grammaire français.*, Paris: Duculot.
- LE GOFFIC, P. (1994): *Grammaire de la phrase française*. Paris: Hachette.
- LE GOFFIC, P., Mc. COMBE et N. BRIDE (1975): *Les constructions fondamentales du français*, Paris: Hachette.
- LEVY, M. (2000): *Grammaire du français. Approche énonciative*. Paris: Ophrys.
- MOIRAND, S. (1990): *Une grammaire des textes et des dialogues*. Paris: Hachette.
- POISSON-QUINTON, S., R. MIMRAN et M. MAHÉO-LE COADIC (2002): *Grammaire expliquée du français*, Paris: Clé International.

LITERATURA FRANCESA

Dado que la literatura francesa se trata en esta asignatura de manera muy general no parece pertinente ofrecer una bibliografía específica sobre el tema más allá de la ofrecida en la bibliografía general. En caso de que algún alumno muestre un interés especial sobre algún autor o periodo específico la profesora ofrecerá durante el curso esa bibliografía.

8.3 LIBROS DE TEXTO

GALLIER, T. Y GRAND-CLÉMENT, O. (2004): *Tribu 2 (livre de l'élève)*. Paris: Oxford Educación/Clé International.

9. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

- Controles escritos periódicos a lo largo del curso sobre vocabulario, verbos y lectura.: 20%
- Un examen final: 65%
- una nota que dejará constancia de la participación en clase y de la realización de los ejercicios y actividades en casa por parte del alumno: 10%
- Talleres transversales: 5%

CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN:

La evaluación del trabajo del alumno en esta asignatura medirá el grado de adquisición y asimilación de los contenidos señalados en el programa y se llevará a cabo a través de diferentes procedimientos:

El alumno habrá de realizar un examen a final del cuatrimestre, que habrá de aprobar y cuya nota constituirá el 65 % de la nota final de la asignatura. En dicho examen, habrá una serie de preguntas orientadas a evaluar los conocimientos de literatura francesa y dichas preguntas supondrán el 20% de la nota total del examen. En la presente asignatura se le concederá mayor importancia al módulo de lengua francesa –que se le asignará un porcentaje del 45%- por considerarlo herramienta fundamental para la formación del futuro filólogo.

Asimismo, a lo largo del curso se realizarán una serie de controles periódicos para ir verificando el aprendizaje y la adquisición de determinados contenidos del programa de lengua francesa (verbos, vocabulario, fonética, etc.). La superación de dichas pruebas supondrá el 20% de la nota final. Estos controles también servirán para evaluar la evolución y la adquisición de conocimientos de los estudiantes en las tutorías especializadas individuales destinadas a reforzar el componente fonético-fonológico de la lengua. Estos controles no se realizarán en las semanas dedicadas a los exámenes, sino a lo largo del curso, tal y como queda reflejado en el cronograma.

Por otra parte, se valorará la asistencia y la participación activa en las clases teórico-prácticas, en los seminarios dedicados a la literatura francesa, así como en las tutorías especializadas individuales y en grupo programadas. Esta participación se traducirá en la realización diaria de los ejercicios y actividades que el alumno deberá realizar en casa y que, posteriormente, serán corregidos en clase. La realización de estos ejercicios equivaldrá a un 10% de la nota final de la asignatura. Por último, a la realización de los talleres transversales le corresponderá un 5% de la nota total.

CONVOCATORIAS DE SEPTIEMBRE:

Finalmente, aquellos alumnos que no hayan superado satisfactoriamente la asignatura a final de curso, podrán presentarse a un examen a lo largo del mes de septiembre que será establecido oficialmente por la Secretaría del Centro. No se tendrán en cuenta las notas obtenidas a lo largo del curso. Dicho examen constituirá el 100% de la nota final (70% para la lengua y 30% para la literatura). Estos alumnos podrán consultar dudas en el horario de atención al alumno de libre disposición y harán uso de las horas dedicadas a la revisión de exámenes.

10. ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL

SEGUNDO CUATRIMESTRE	Sesiones teórico-prácticas	Exposiciones y seminarios	Tutorías Especializadas Colectivas	Tutorías especializadas individuales	Controles periódicos	Temas del temario a tratar
OBSERVACIONES						
20-24 Feb	2		1			Tema 10
27 Feb-2 Marzo	2	1				Tema 10
5-9 Marzo	2		1			Tema 11
12-16 Marzo	2	1				Tema 11
19-23 Marzo	2		1	30'	30'	Tema 12
26-30 Marzo	2		1			Tema 12
2-6 Abril	SEMANA SANTA					
9-13 Abril	2	1				Tema 13
16-20 Abril	2		1			Tema 14

SEGUNDO CUATRIMESTRE	Sesiones teórico-prácticas	Exposiciones y seminarios	Tutorías Especializadas Colectivas	Tutorías especializadas individuales	Controles periódicos	Temas del temario a tratar
OBSERVACIONES						
23-27 Abril	2		1			Tema 14
30 Abril -4 Mayo	2	1				Tema 15
7-11 Mayo	2					Tema 15
14-18 Mayo	1		1	30'	30'	Tema 16
21-25 Mayo	1					Tema 17
28 Mayo-1 Junio	2	1				Tema 18
4-8 Junio	2		1			Tema 18
11-15 Junio	1			30'	30'	Repaso
18-22 Junio						
Pruebas de evaluación					2 horas	

** A lo largo del cuatrimestre se organizarán varias sesiones sobre competencias genéricas cuyas fechas se anunciarán al principio del cuatrimestre

11. TEMARIO DESARROLLADO

I.- LENGUA FRANCESA:

TEMA VIII:

- Contenu thématique: les transports aériens
- Contenu grammatical: le subjonctif; les verbes subjectifs et objectifs; il faut + subjonctif
- Contenu communicatif: exprimer la volonté; refuser.
- Contenu socioculturel: la francophonie.
- Phonétique: Les sons de la leçon 8.

TEMA IX:

- Contenu thématique: la musique.
- Contenu grammatical: le subjonctif après les verbes de volonté et de sentiments.
- Contenu communicatif: exprimer ses sentiments.
- Contenu socioculturel: fêtes et traditions.
- Phonétique: Intonation: la joie/la tristesse.

TEMA X:

- Contenu thématique: les arts plastiques.
- Contenu grammatical: les pronoms démonstratifs; les relatifs (III); subjonctif (révision)
- Contenu communicatif: Juger, critiquer.
- Contenu socioculturel: la publicité.
- Phonétique: les sons de la leçon 10.

TEMA XI:

- Contenu thématique: la télévision.
- Contenu grammatical: le conditionnel présent; le superlatif; les hypothèses.
- Contenu communicatif: conseiller, suggérer, exprimer la surprise.
- Contenu socioculturel: les médias.
- Phonétique: Intonation: la surprise/l'indifférence.

TEMA XII:

- Contenu thématique: la nature, les vacances et le tourisme.
- Contenu grammatical: le conditionnel passé; l'opposition.
- Contenu communicatif: exprimer des regrets, exprimer le doute et la probabilité, faire des hypothèses.
- Contenu socioculturel: l'écologie.
- Phonétique: Intonation: le regret et le reproche.

TEMA XIII:

- Contenu thématique: les spectacles.
- Contenu grammatical: la conséquence.
- Contenu communicatif: féliciter, écrire une lettre.
- Contenu socioculturel: les lieux touristiques, les institutions politiques.
- Phonétique: particularités de l'oral (1).

TEMA XIV:

- Contenu thématique: les sports.
- Contenu grammatical: le but, les subordonnées temporelles.
- Contenu communicatif: exprimer sa satisfaction.
- Contenu socioculturel: les études en Europe.

-Phonétique: particularités de l'oral (2).

II.- LITERATURA FRANCESA (SIGLO XVIII) (segunda parte):

- 1.-La poesía.
- 2.-El teatro.
- 3.-La novela.